

"Lord I Call..." – Tone 3

Reader: In the Third Tone, Lord, I call upon You, hear me!

Lord, I call upon You, hear me.
Hear me, O Lord.
Lord, I call upon You, hear me.
Receive the voice of my prayer,
when I call upon You.//
Hear me, O Lord.

Let my prayer arise
in Your sight as incense,
and let the lifting up of my hands
be an evening sacrifice.//
Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me. Hear me, O Lord.

Lord, I call upon You, hear me, receive the voice of my prayer

when I call u-pon You. Hear me, O Lord! Let my prayer a-rise

in Your sight as in - cense, and let the lifting up of my hands

be an evening sac - ri - fice. Hear me, O Lord!

Reader: (Reads text from service book)

v. (10) Bring my soul out of prison, that I may give thanks to Your name!

By Your Cross, O Christ our Savior,
death's dominion has been shattered;
the devil's delusion destroyed.
The race of men, being saved by faith, //
always offers You a song.

By Your Cross, O Christ our Sa - viour, death's dominion has been shat - tered;
the devil's de - lu - sion de - stroyed! The race of men being saved by faith,
al - ways of - fers You a song!

v. (9) The righteous will surround me; for You will deal bountifully with me.

All has been enlightened by Your Resurrection, O Lord.
Paradise has been opened again. //
All creation, praising You, always offers You a song.

All has been enlightened by Your Resur - rec - tion, O Lord! Paradise has been
o - pened a - gain. All creation, praising You, always of - fers You a song!

v. (8) Out of the depths I cry to You, O Lord. Lord, hear my voice!

I glorify the power of the Father and the Son.
I praise the authority of the Holy Spirit:
the undivided, uncreated Godhead, //
the consubstantial Trinity which reigns forever.

I glorify the power of the Fa - ther and the Son! I praise the authority of
the Holy Spi - rit! The undivided, uncreated God - head,
the consubstantial Trinity which reigns for - e - ver!

v. (7) Let Your ears be attentive to the voice of my supplications!

We bow down in worship before Your precious Cross, O Christ,
and we glorify and praise Your Resurrection, //
for by Your wounds we have all been healed.

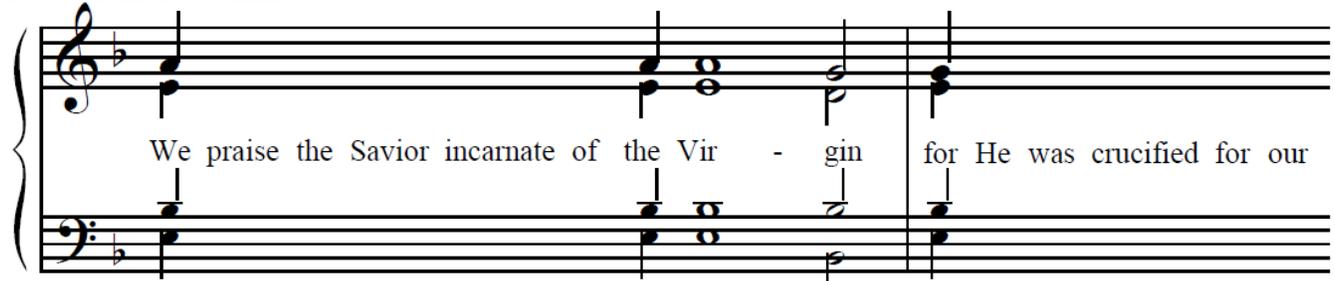
We bow down in worship before Your Precious Cross, O Christ,
and we glorify and praise Your Resur - rec - - - tion



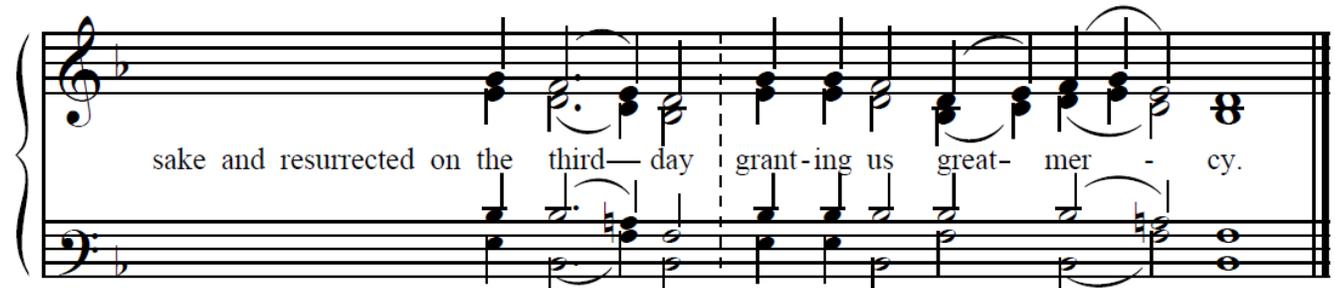
for by Your wounds we have all been healed.

v. (6) If You, O Lord, should mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with You.

We praise the Savior incarnate of the Virgin,
for He was crucified for our sake and resurrected on the third day, //
granting us great mercy.



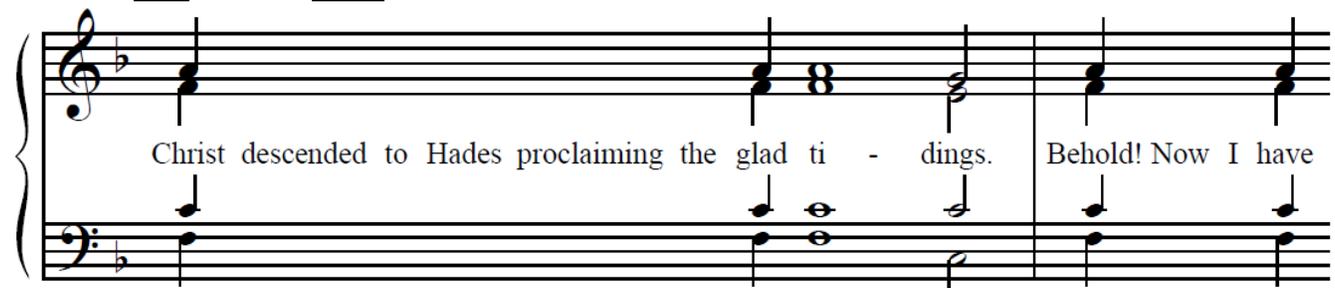
We praise the Savior incarnate of the Vir - gin for He was crucified for our



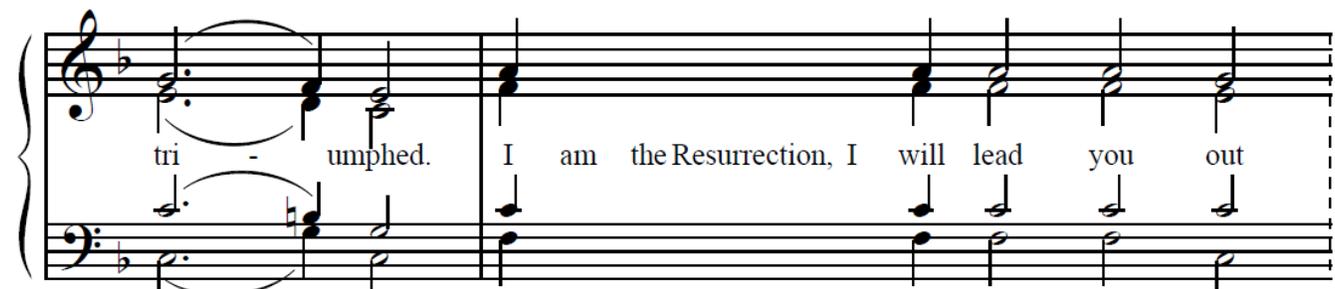
sake and resurrected on the third - day grant - ing us great - mer - cy.

v. (5) For Your name's sake I have waited for You, O Lord, my soul has waited for Your word; my soul has hoped on the Lord.

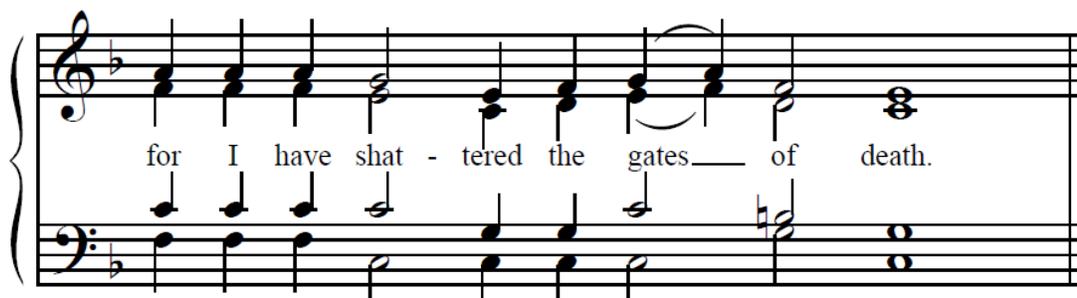
Christ descended to Hades proclaiming the glad tidings:
"Behold! Now I have triumphed!
I am the Resurrection, I will lead you out, //
for I have shattered the gates of death!"



Christ descended to Hades proclaiming the glad ti - dings. Behold! Now I have



tri - umphed. I am the Resurrection, I will lead you out



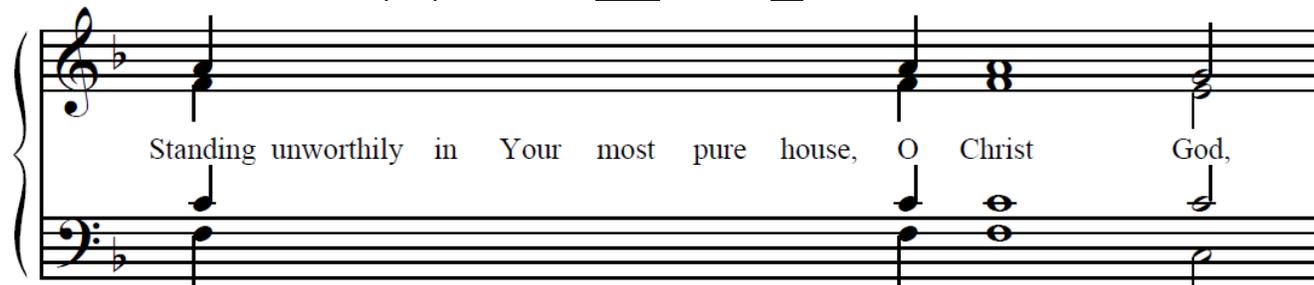
for I have shat - tered the gates — of death.

v. (4) From the morning watch until night, from the morning watch, let Israel hope on the Lord!

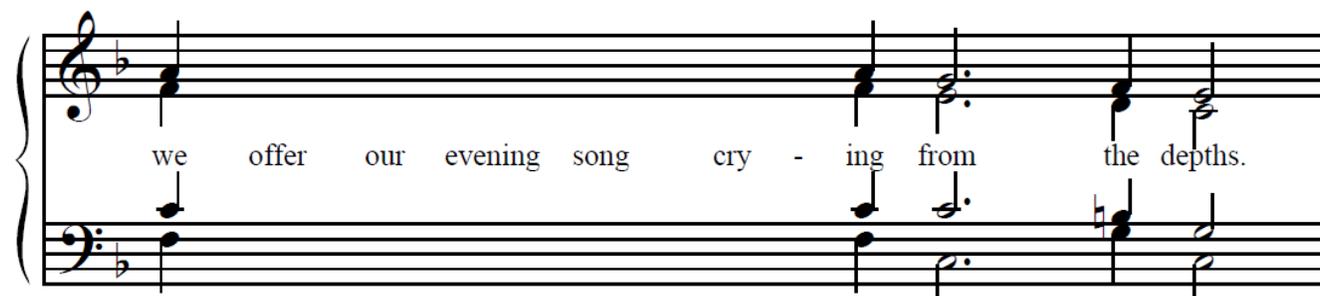
Standing unworthily in Your most pure house, O Christ God,
we offer our evening song, crying from the depths:

“You Who enlightened the world by Your Resurrection on the third day, //

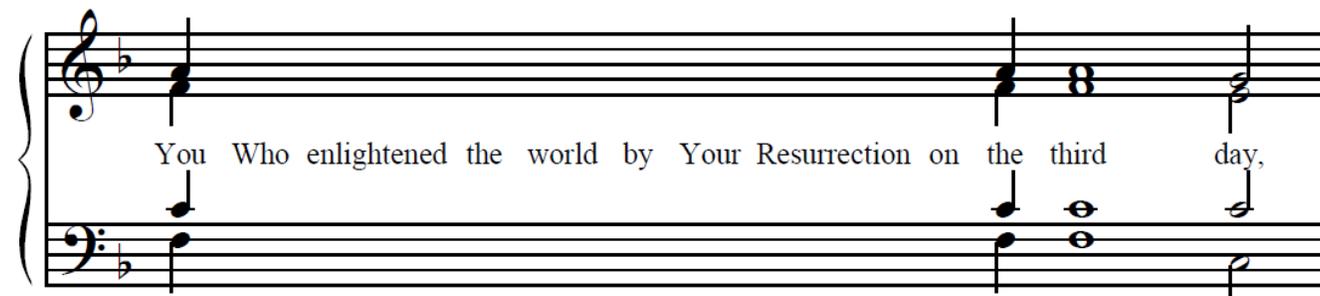
O Lover of man, deliver Your people from the hand of Your enemies.



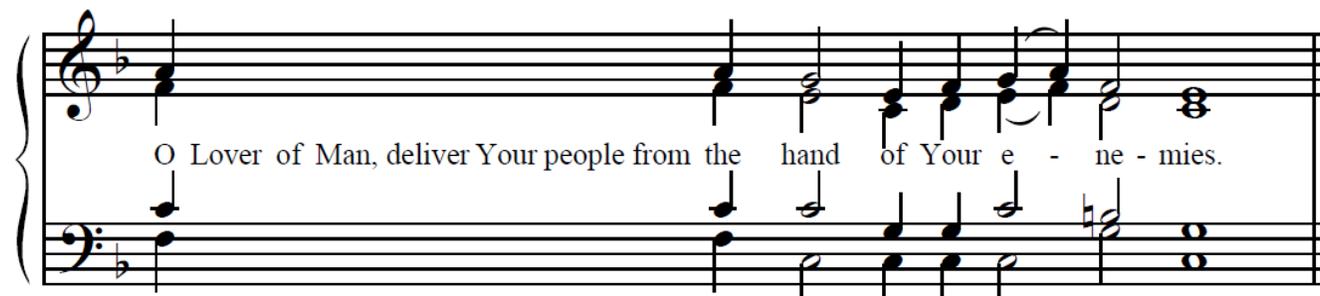
Standing unworthily in Your most pure house, O Christ God,



we offer our evening song cry - ing from the depths.



You Who enlightened the world by Your Resurrection on the third day,



O Lover of Man, deliver Your people from the hand of Your e - ne - mies.

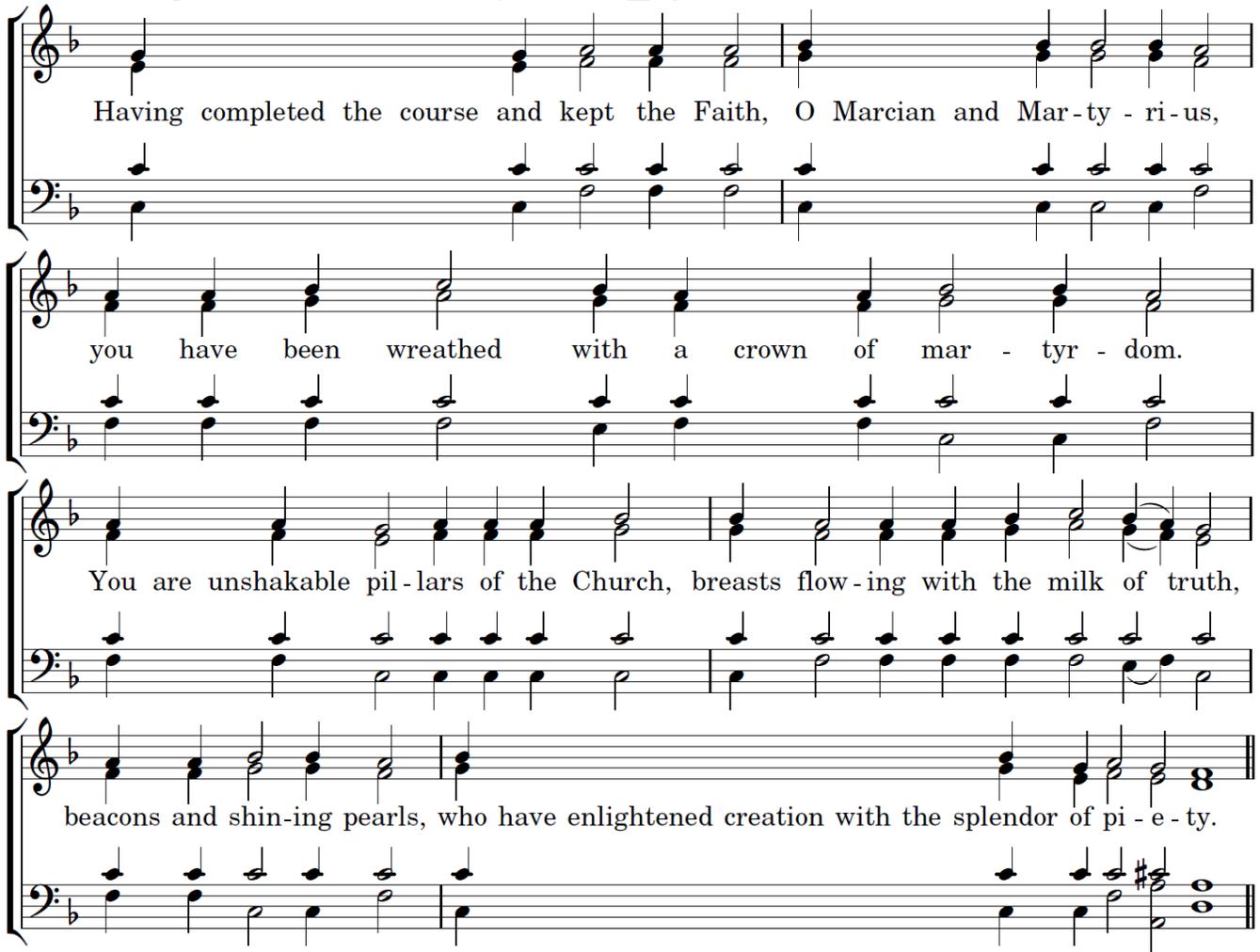
v. (3) For with the Lord there is mercy and with Him is plenteous redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.

Tone 4

(for Marcian and Martyrius) (As one valiant among the martyrs)

Having completed the course and kept the Faith,
O Marcian and Martyrius,
you have been wreathed with a crown of martyrdom.
You are unshakable pillars of the Church,

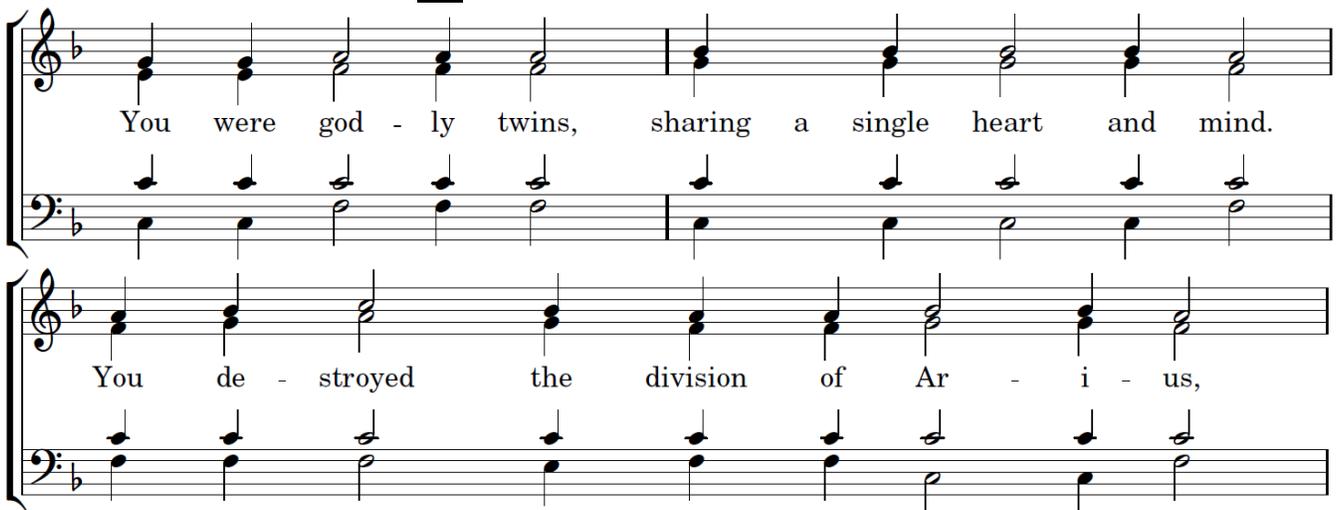
breasts flowing with the milk of truth,
 beacons and shining pearls, //
 who have enlightened creation with the splendor of piety.



Having completed the course and kept the Faith, O Marcian and Mar-ty - ri - us,
 you have been wreathed with a crown of mar - tyr - dom.
 You are unshakable pil-lars of the Church, breasts flow-ing with the milk of truth,
 beacons and shin-ing pearls, who have enlightened creation with the splendor of pi - e - ty.

v. (2) Praise the Lord, all nations! Praise Him, all peoples!

You were godly twins,
 sharing a single heart and mind.
 You destroyed the division of Arius,
 by teaching all to worship the Son as consubstantial with the Father,
 and equally unoriginate with the Spirit:
 the Trinity in Unity and Unity in Trinity, //
 one Essence in three undivided Persons.



You were god - ly twins, sharing a single heart and mind.
 You de - stroyed the division of Ar - i - us,

by teaching all to worship the Son as consubstantial with the Fa - ther,

and equally un - o - rig - i - nate with the Spir - it:

the Trinity in Unity and Unity in Trin-i-ty, one Essence in three un-di-vid-ed Per - sons.

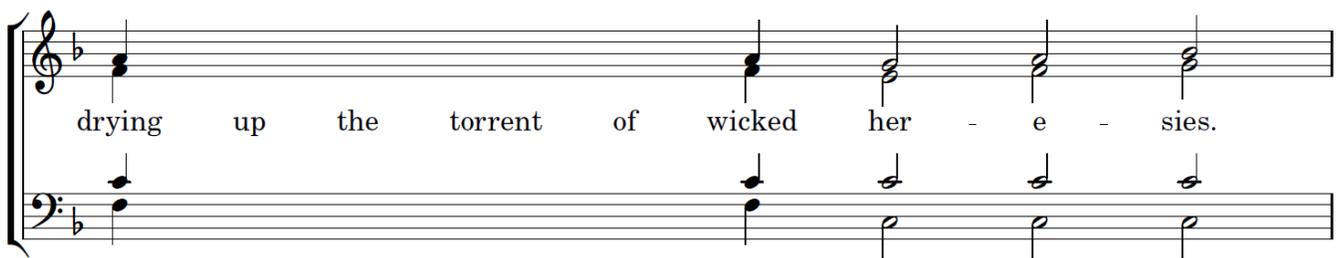
v. (1) For His mercy is confirmed on us, and the truth of the Lord endures forever.

You showed yourselves to be followers of the holy preacher Paul,
 like him in zeal and one with him in mind and heart:
 you drowned the adversaries with the blood you poured out,
 drying up the torrent of wicked heresies.
 O Marcian and Martyrius, revealed as rivers of piety//
 watering the Church of Christ.

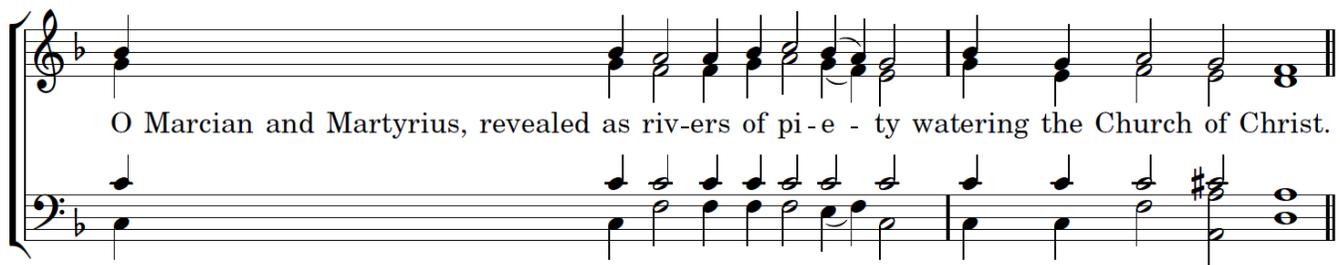
You showed yourselves to be followers of the holy preach - er Paul,

like him in zeal and one with him in mind and heart:

you drowned the adversaries with the blood you poured out,



drying up the torrent of wicked heresies.

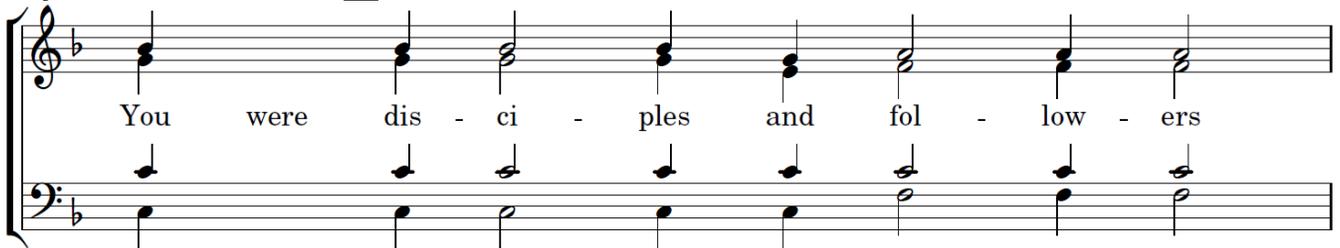


O Marcian and Martyrius, revealed as rivers of piety watering the Church of Christ.

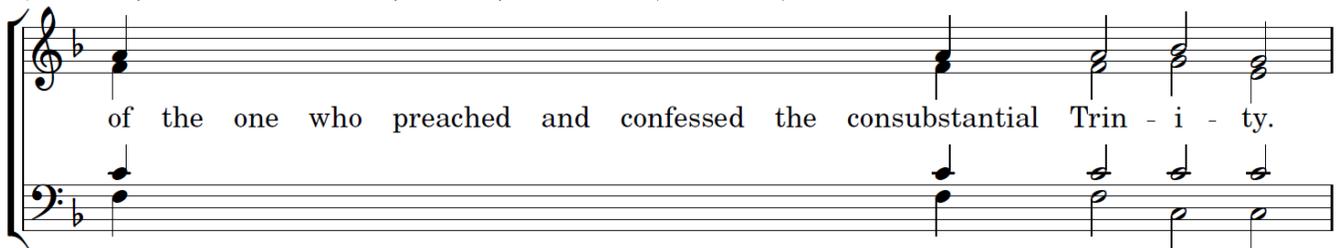
Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 1 *(for Marcian and Martyrius, by Germanos)*

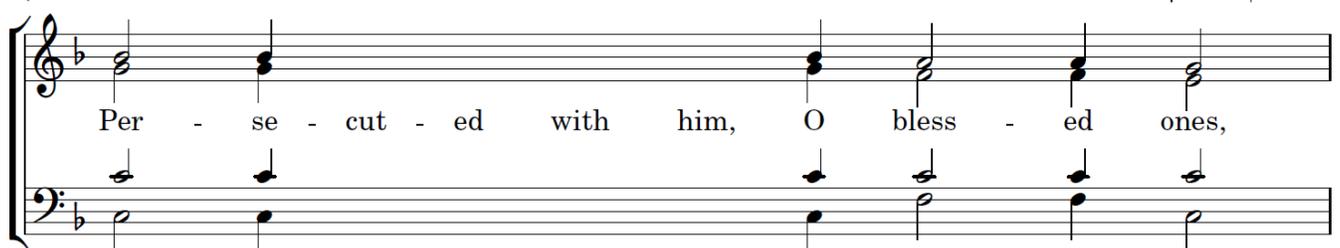
You were disciples and followers
of the one who preached and confessed the consubstantial Trinity.
Persecuted with him, O blessed ones,
you preferred death by the sword to blasphemous heresy.
Therefore, God has adorned you with crowns of martyrdom,
and you have received boldness before Him,
pray that those who honor your memory//
may be delivered from misfortunes!



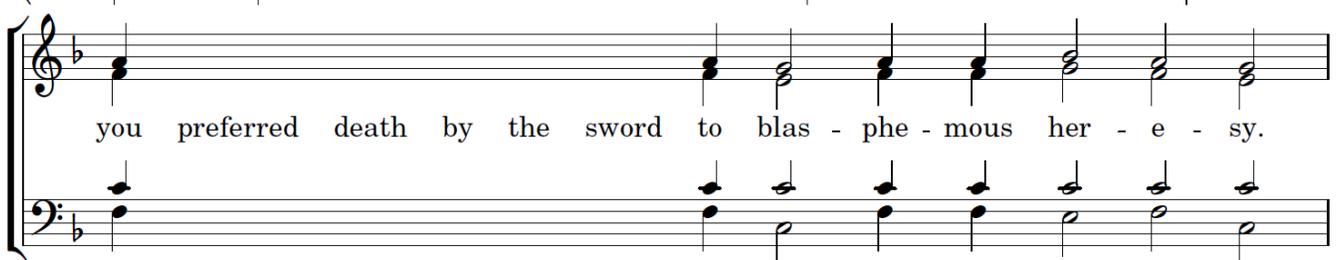
You were dis - ci - ples and fol - low - ers



of the one who preached and confessed the consubstantial Trin - i - ty.



Per - se - cut - ed with him, O bless - ed ones,



you preferred death by the sword to blas - phe - mous her - e - sy.

There - fore, God has adorned you with crowns of mar - tyr - dom,
and you have received boldness be - fore Him,
pray that those who honor your mem - o - ry may be delivered from mis - for - tunes!

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3

(Theotokion – Dogmatikon)

How can we not wonder
at your mystical childbearing, O exalted Mother?
For without receiving the touch of man,
you gave birth to a Son in the flesh, O immaculate Virgin.
The Son born of the Father before eternity
was born of you at the fullness of time, O honored Lady.
He underwent no mingling, no change, no division,
but preserved the fullness of each nature.
Entreat Him to save the souls, O Lady and Virgin, and Mother,
of those who confess you in the Orthodox manner //
to be the Theotokos.

How can we not won - der at your mystical childbearing, O exalted Mo - ther?
For, without receiving the touch of man, you gave birth to a Son in the flesh,

O Immaculate Vir - gin! The Son born of the Father before e - ter - ni - ty

was born of you at the fullness of time, O honoured La - dy!

He underwent no mingling, no change, no di - vi - sion;

but preserved the fullness of each na - ture. Entreat Him to save the souls,

O Lady and Virgin and Mo - ther, of those who confess you in the Orthodox

man - ner to be the The - o - to - kos.

Priest: Wisdom! Let us attend!

Choir: O Gladsome Light ... (p. 16)

Aposticha – Tone 3

The sun was darkened by your Passion, O Christ,
but all creation was enlightened by the light of Your Resurrection.//
Accept our evening song, O Lover of mankind!

The sun was darkened by Your Pas - sion, O Christ, but all creation was
enlightened by the light of Your Resur - rec - tion! Accept our evening
song, O Lov - ver of Man.

v. The Lord is King; He is robed in majesty!

Your life-bearing Resurrection, O Lord,
enlightened the whole universe,
recalling Your creation.
Delivered from Adam's curse, we sing://
"Almighty Lord, glory to You!"

Your life-bearing resur - rec - tion, O Lord, enlightened the whole u - ni - verse,
recalling Your cre - a - tion. Delivered from Adam's curse, we sing:

O Almighty Lord, glo - ry to You!

v. For He has established the world, so that it shall never be moved.

You are the changeless God,
 Who, suffering in the flesh, were changed.
 Creation could not endure seeing You on the Cross.
 It was filled with fear while praising Your patience.
 By descending to Hades and rising on the third day, //
 You have granted to the world life and great mercy.

You are the change - less God, Who, suffering in the flesh were changed!

Creation could not endure seeing You on the Cross. It was filled with fear

while praising Your pa - tience! By descending to Hades and rising on the

third day, You have granted to the world life and great mer - cy.

v. Holiness befits Your house, O Lord, forevermore!

You endured death, O Christ,
 to deliver the race of man from death.
 You rose from the dead on the third day,
 raising with Yourself those who knew You as God//

and enlightening the world. Glory to You!

You endured death, O Christ, to deliver the race of man from death.

You rose from the dead on the third day, raising with Yourself those

who knew You as God and enlightening the world. glo - ry to You!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit;

Tone 3

(for Marcian and Martyrius, by Germanos)

Marcian and Martyrius

conquered heresies with the shield of Faith

and enlightened the world with the light of Orthodoxy.

They are champions of the Trinity and spiritual beacons of the Church.

Obedient to Paul, the equal of the Apostles,

they cast down the teachings of Arius and Nestorius,

refuting also the confusions of Sabellius and Severus.

They theologized about the Unity in Trinity,

the God Who was incarnate of the Virgin.

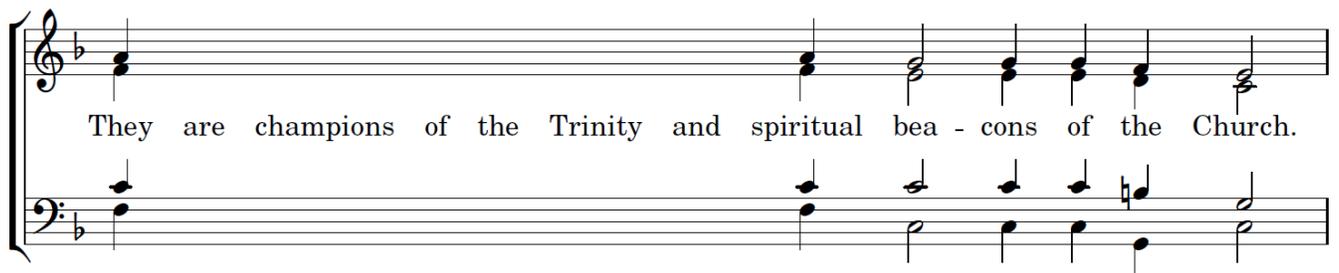
The most blessed ones preached to all one Christ in two natures.

Now that they have received crowns of victory from heaven,//

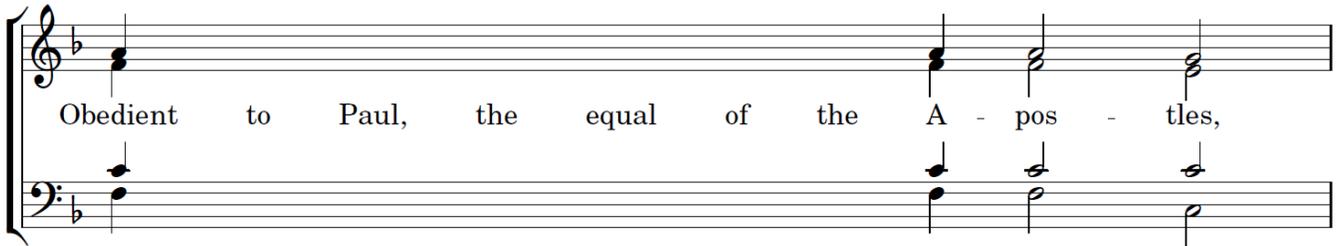
these heralds of God intercede on our behalf for great mercy.

Marcian and Mar - ty - ri - us conquered heresies with the shield of Faith

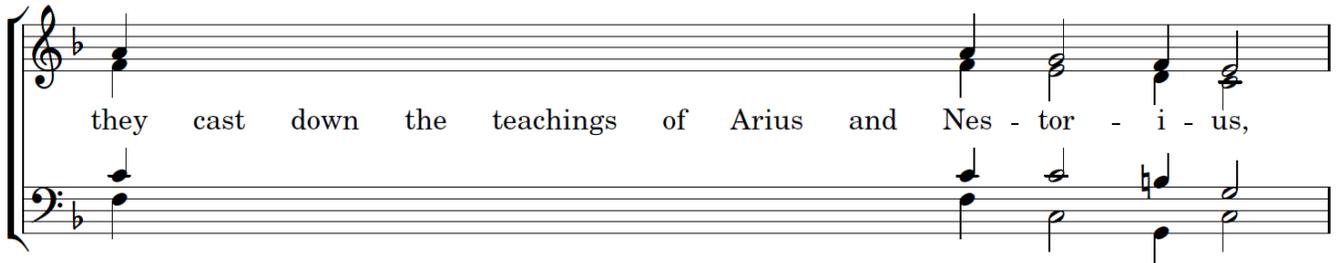
and enlightened the world with the light of Or - tho - dox - y.



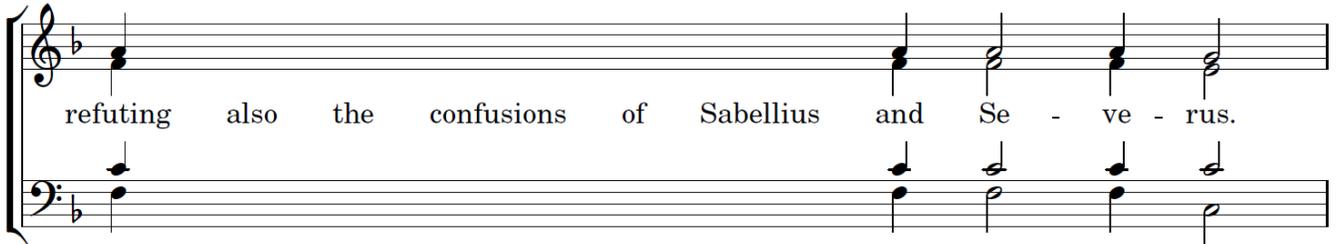
They are champions of the Trinity and spiritual beacons of the Church.



Obedient to Paul, the equal of the Apostles,



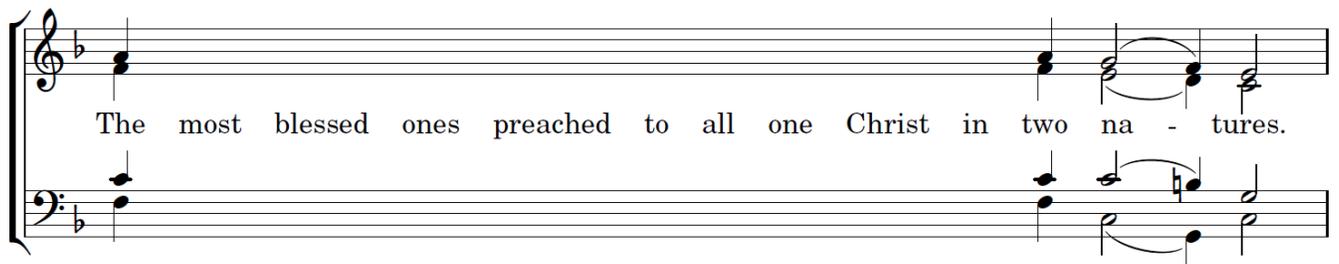
they cast down the teachings of Arius and Nestorius,



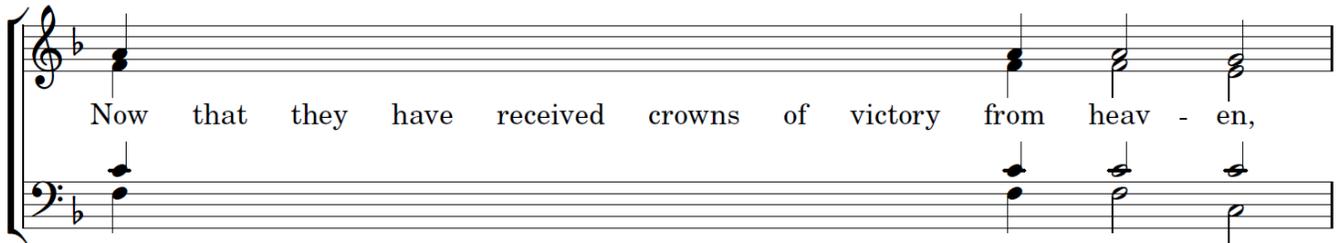
refuting also the confusions of Sabellius and Severus.



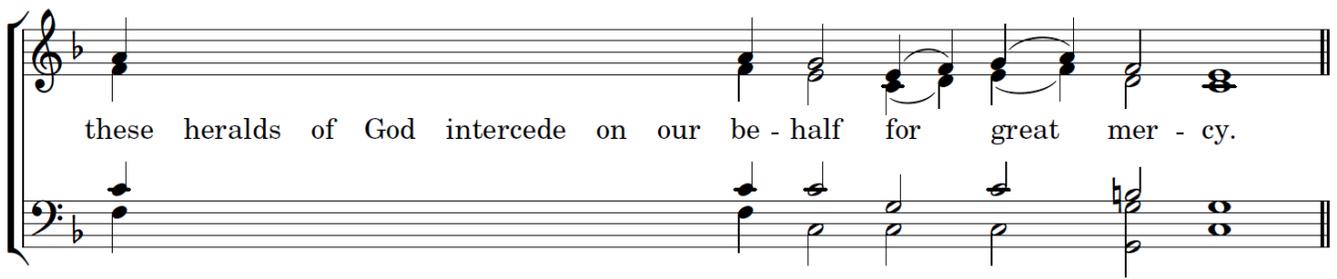
They theologized about the Unity in Trinity, the God Who was incarnate of the Virgin.



The most blessed ones preached to all one Christ in two natures.



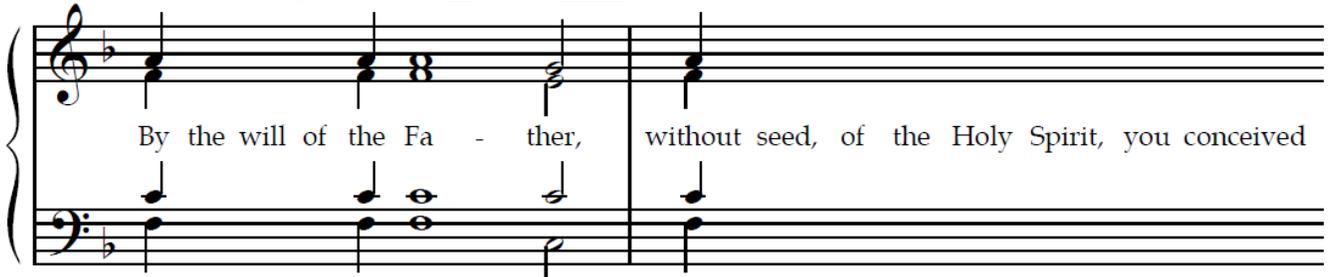
Now that they have received crowns of victory from heaven,



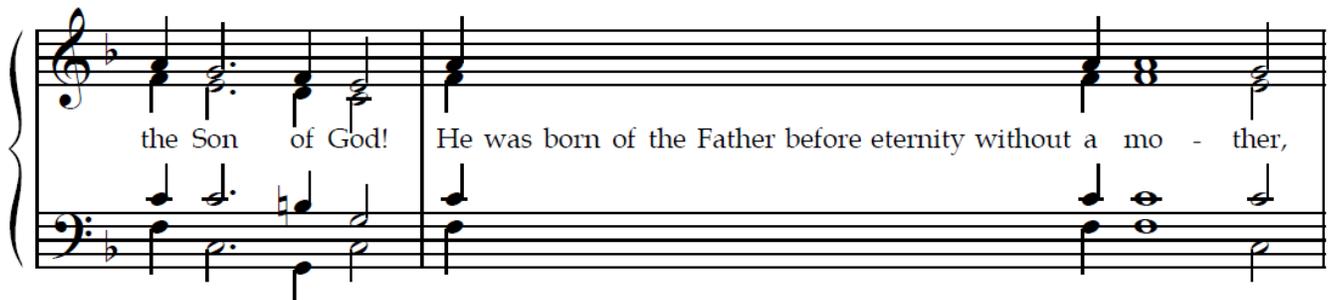
these heralds of God intercede on our be - half for great mer - cy.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

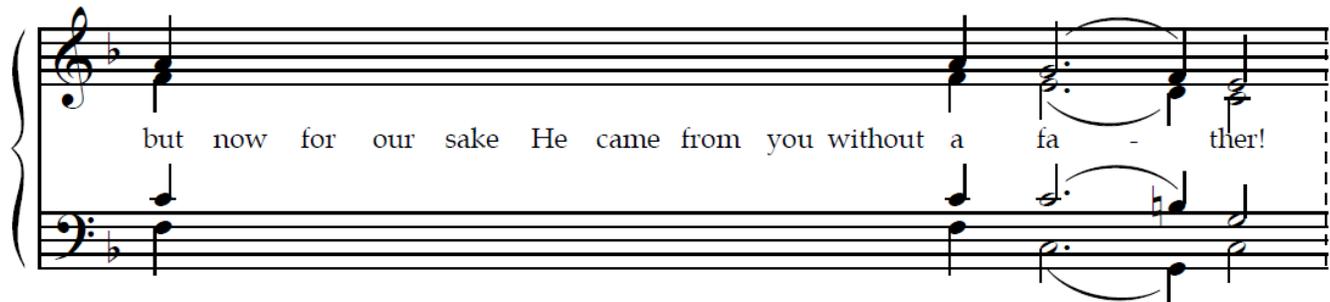
By the will of the Father,
 without seed, of the Holy Spirit you conceived the Son of God.
 He was born of the Father before eternity without a mother,
 but now for our sake He came from you without a father.//
 Do not cease entreating Him to deliver our souls from harm!



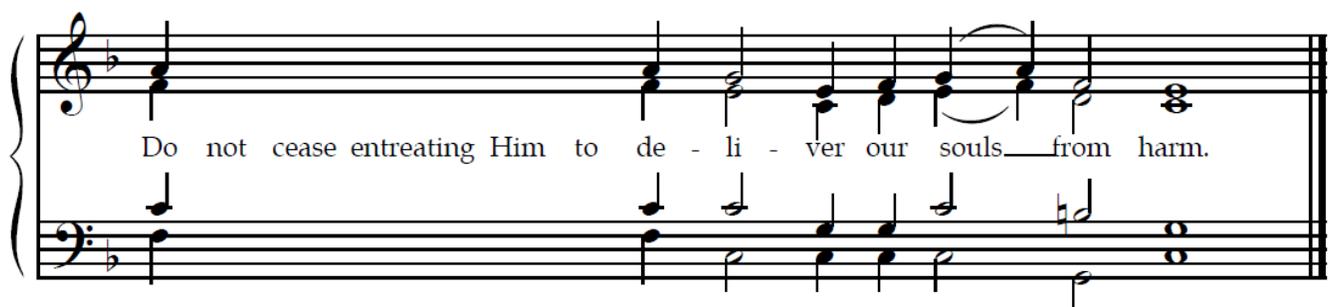
By the will of the Fa - ther, without seed, of the Holy Spirit, you conceived



the Son of God! He was born of the Father before eternity without a mo - ther,



but now for our sake He came from you without a fa - ther!



Do not cease entreating Him to de - li - ver our souls from harm.

Then, St. Symeon's Prayer (p. 25)

(at Great Vespers)

Tone 3

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 3)

Let the heavens rejoice!

Let the earth be glad!

For the Lord has shown strength with His arm.

He has trampled down death by death.

He has become the first born of the dead.

He has delivered us from the depths of hell,

and has granted to the world//

great mercy.

Let the hea - vens re - joice! — Let the earth — be glad!

For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down

death by death! He has become the first - born of the dead!

He has delivered us from the depths — of hell,

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are written below the vocal line. The first system covers the first two lines of the text. The second system covers the next two lines. The third system covers the next two lines. The fourth system covers the final line of the text. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in the bass clef.

and has grant - ed to the world great mer - cy!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

Tone 3

Troparion

(Martyrs Marcian and Martyrius)

(Troparion for the Martyrs – Tone 3)

In holy zeal you dispelled the error of Arius
 and proclaimed the Trinity, one in essence.
 Holy martyrs Marcian and Martyrius,
 unshaken bulwarks of Orthodoxy,
 entreat Christ our God to grant us His great mercy!

Soprano
Alto

In ho - ly zeal you dispelled the er - ror of Ar - i - us

Tenor
Bass

and proclaimed the Trinity, one in es - sence.

Ho - ly martyrs Marcian and Mar - tyr - i - us, unshaken

bulwarks of Or - tho - do - xy, entreat Christ our God to

grant us His great mer - cy.

now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Tone 3 Resurrectional Dismissal Theotokion

(Resurrection Dismissal Theotokion – Tone 3)

We praise you as the mediatrix of our salvation,
 Virgin Theotokos.
 For your Son, our God, Who took flesh from you,
 accepted the Passion on the Cross, //
 delivering us from corruption as the Lover of Man.

Soprano
Alto

Tenor
Bass

We praise you as the mediatrix of our sal - va - tion,

Virgin Theo - to - kos. For your Son, our God, who took

flesh from you, accepted the Pas - sion on the Cross,

deliver - ing us from cor - rup - tion as the Lov - er

of Man.

The image shows a musical score for two staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a whole note chord consisting of F#4 and A4. The bottom staff is in bass clef with the same key signature. It contains a whole note chord consisting of F#3 and A3. The lyrics 'of Man.' are positioned between the two staves, aligned with the first measure.

Then, the dismissal (p. 26)

(at the Divine Liturgy)

Tone 3

Troparion

(Resurrection)

(Resurrectional Troparion – Tone 3)

Let the heavens rejoice!

Let the earth be glad!

For the Lord has shown strength with His arm.

He has trampled down death by death.

He has become the first born of the dead.

He has delivered us from the depths of hell,

and has granted to the world//

great mercy.

The musical score is written for piano and voice. It consists of four systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "Let the heavens rejoice! Let the earth be glad! For the Lord has shown strength with His arm! He has trampled down death by death! He has become the first - born of the dead! He has delivered us from the depths of hell,". The piano accompaniment features a steady bass line and chords in the right hand. The vocal line is simple and follows the rhythm of the lyrics.

and has grant - ed to the world great mer - cy!

Tone 3

Troparion

(Martyrs Marcian and Martyrius)

(Troparion for the Martyrs – Tone 3)

In holy zeal you dispelled the error of Arius
 and proclaimed the Trinity, one in essence.
 Holy martyrs Marcian and Martyrius,
 unshaken bulwarks of Orthodoxy,
 entreat Christ our God to grant us His great mercy!

Soprano
Alto

In ho - ly zeal you dispelled the er - ror of Ar - i - us

Tenor
Bass

and proclaimed the Trinity, one in es - sence.

Ho - ly martyrs Marcian and Mar - tyr - i - us, unshaken

bulwarks of Or - tho - do - xy, entreat Christ our God to

grant us His great mer - cy.

Tone 4

Kontakion

(Martyrs Marcian and Martyrius)

(Kontakion for the Martyrs – Tone 4)

From your youth you were good athletes, wise Marcian and Martyrius,
 vanquishing the Arian heretics;
 you kept the faith perfect by following in the footsteps of
 your bishop and teacher Paul,
 therefore, you are worthy to be with him in eternal life, //
 as respected defenders of the Holy Trinity.

Soprano
Alto

From your youth you were good athletes, wise

Tenor
Bass

Marcian and Mar - tyr - i - us, vanquishing the Arian

her - e - tics; you kept the faith perfect by following in

the footsteps of your bishop and teach - er Paul, there - fore,

you are worthy to be with him in e - ter - nal life,
as respected defenders of the Holy Trin - i - ty.

Tone 3

Kontakion

(Resurrection)

(Resurrectional Kontakion – Tone 3)

On this day You rose from the tomb,
O Merciful One,
leading us from the gates of death.
On this day Adam exults as Eve rejoices;
with the Prophets and Patriarchs they unceasingly praise //
the divine majesty of Your power.

On this day, You rose from the tomb, O Mer - ci - ful One, leading us from the
gates of death. On this day Adam exults as Eve re - joic - es;
With the prophets and pa - tri - archs they un - ceas - ing - ly praise

the di - vine ma - jes - ty of Your po - wer!

(then, p. 83)

Prokeimenon, Tone 3

Priest: Let us attend! † Peace be unto all!

Reader: And with your spirit!

Priest: Wisdom!

Prokeimenon, Tone 3

Reader: The Prokeimenon, in the 3rd Tone: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

Choir: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

Sing praises to our God, sing prais-es! Sing prais-es to our King, sing prais - es!

Reader: Clap your hands, all peoples! Shout to God with loud songs of joy!

Choir: Sing praises to our God, sing praises! Sing praises to our King, sing praises!

Sing praises to our God, sing prais-es! Sing prais-es to our King, sing prais - es!

Reader: Sing praises to our God, sing praises! ...

Choir: ... Sing praises to our King, sing praises!

Sing prais-es to our King, sing prais - es!

Deacon: Wisdom!

Epistle – (200) Galatians 1:11-19

***Reader:* The Reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Galatians.**

Deacon: Let us attend!

Reader: Brothers and sisters, regarding the Good News which I preached, I proclaimed this to you, that it is not of human origin. I did not receive it from man and I was not taught this Good News by man, but it came to me through a revelation of Jesus Christ. You have heard about how I used to live in Judaism, how I persecuted the Church of God beyond measure, and how I ravaged it. I advanced in the Jewish religion beyond many of my own age among my countrymen, as I was more extremely zealous for the traditions of my forefathers. But when it was the good pleasure of God (who had set me apart from my mother's womb and called me through his grace, to reveal his Son in me so that I might preach him among the Gentiles), I did not immediately confer with flesh and blood: I did not go up to Jerusalem to visit those who were apostles before me, but I went away into Arabia. Later on, I returned to Damascus. Then, after three years, I did go up to Jerusalem to visit Peter, and I stayed with him for fifteen days. However, I did not see any of the other apostles, except James, 'the Lord's brother.'

Priest: † Peace to you who read!

Alleluia: Tone 3

Reader: **And to Your spirit.** In the 3rd Tone: Alleluia, Alleluia, Alleluia!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: In You, O Lord, have I hoped; let me never be put to shame!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Reader: Be a God of protection for me, a house of refuge in order to save me!

Choir: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Gospel – (83) Luke 16:19-31 page 129

Priest: The reading from the Holy Gospel according to St. **Luke**.

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Priest: The Lord said: There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen, feasting in luxury every day. A certain beggar named Lazarus was laid at his gate, full of sores, who desired to be fed with the crumbs that fell from the rich man's table. Yes, even dogs came and licked his sores. It happened that the beggar died and that he was carried away by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died, and was buried. In hades, he lifted up his eyes, being in torment, and saw Abraham far off, and Lazarus in his bosom. He cried and said, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus, so that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue! For I am in agony in this flame!'

But Abraham replied, 'Son, remember that in your lifetime, you received your good things, and Lazarus, in the same way, bad things. But now, he is comforted here and you are in anguish. Besides all this, between us and you a great gulf is fixed, so that those who want to pass from here to you cannot do so, and that no one may cross over from there to us.'

He said, 'I ask you therefore, father, that you would send Lazarus to my father's house; for I have five brothers, that he might bear witness to them, so that they would not also come to this place of torment.'

Abraham replied to him, 'They have Moses and the prophets! Let them listen to them!'

But he said, 'No, father Abraham, but if one goes to them from the dead, they will repent.'

Then Abraham said to him, 'If they do not listen to Moses and the prophets, neither will they be convinced if someone rises from the dead.'"

Choir: Glory to You O Lord, Glory to You.

Sermon – Fr. Maximos

(then p. 89)
